

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados

A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25 FUERA DE PAMPLONA.

Por correosales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y FUNDACION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

REMEDIO ÚNICO.

El orden económico guarda una relacion tan grande con el orden social, que quebrantada la armonía en aquel, vienen enseguida la perturbacion y el peligro en éste.

Por este motivo entrañan gran interés todas las grandes cuestiones económicas que se relacionan con el bienestar y tranquilidad de un pueblo y con la suerte del obrero y del necesitado.

El gran problema de la Europa política contemporánea es el problema social. Hasta tal punto se han relacionado los asuntos del orden económico con la ciencia, con la vida y con la situación política de los pueblos, que hoy día la economía política en brazos del positivismo y en brazos de los socialistas, anarquistas, nihilistas é internacionalistas pretende ser la ciencia universal, el oráculo supremo del pensamiento y de la conducta y la directora de los destinos morales y políticos de las naciones. Y no contenta con moverse en las regiones de la mera contemplacion doctrinal inspirada en máximas utilitarias, materialistas y ateas, ha formado legiones de sectarios que, en el fondo tenebrosos de las sociedades secretas, se han propuesto derribar las bases y los fundamentos todos de las tradiciones de los pueblos, de las instituciones sociales de los Estados, de la Religion, del derecho, de la propiedad y de la familia.

Y estos apóstoles modernos de la Economía Política, cual nueva horda de bárbaros, asesinan con el puñal y matan con la bala traidora y destruyen con la dinamita é incendian con la tea, y sus instintos feroces no se aplacan sino con el siniestro resplandor de las llamas y con las rojizas manchas de la sangre, y dormidos, y despiertos, y soñando, buscan por todas partes la muerte de los Reyes, de los príncipes,

de los sacerdotes, de los nobles, de los propietarios y de los capitalistas. Este es su grito de guerra y su sistema de medios prácticos.

La corrupcion de costumbres, el apogeo de las ideas positivistas y las propagandas materialistas é impias han influido muy principalmente en este incendio social que á la sombra de una cuestion económica amenaza destruir la paz y la civilizacion de la Europa.

Un solo remedio queda á los Estados y á los Gobiernos para conjurar la pavorosa amenaza que á pasos agigantados se desencadena: volver los ojos á la Iglesia católica donde únicamente existe en toda su grandeza una concepcion perfecta del orden social y un ideal hermoso acerca del orden económico. Es preciso que la economía política se una con el evangelio y con la moral. Emancipar las cuestiones económicas de las ideas religiosas y de los principios morales y jurídicos, sin poner los ojos más que en el placer, en el interés ó en lo útil es un acto funesto, porque ciega las verdaderas fuentes de la riqueza, turba la tranquilidad pública, crea conflictos sociales y empeora cada vez más la condicion del menesteroso.

Frente á la crisis económica que amenaza al pueblo español: frente á la miseria y al hambre que en este invierno afligirán por distintas circunstancias á los obreros, á los trabajadores y á los pobres de la clase media y de la clase proletaria, es preciso que el rico quite algo á sus comodidades y al lujo, y, porqué no decirlo, hasta sus derroches en el vicio, y acuda con la limosna á socorrer las necesidades del prójimo. Pero al mismo tiempo es preciso que haya resignacion el pobre; porque la caridad, el sacrificio y la resignacion constituyen la gran economía política cristiana, única capaz de dar solucion á los mas graves problemas sociales.

Correspondencia.

Madrid 9 de Noviembre.

El Sr. Silvela ha llevado á la firma del rey algunos expedientes de indulto de pena capital, de los cuales unos se han acordado en consejo proponente al ejercicio de la mas alta prerrogativa y otros denegarla. Figura entre los primeros uno que corresponde á la Audiencia de Valencia, por asesinato cometido en la persona del señor Franchoni, alcalde que fué de Picasent y uno de los caciques políticos de aquella region.

De Carolinas y los últimos telegramas de Berlin se habló bastante.

Ministeriales caracterizados afirmaban esta tarde que lo ocurrido en Manila con motivo de las medidas de moralidad adoptadas por el gobernador general de aquel archipiélago, ha tenido al fin el resultado que era de esperar, es decir, que está acordado el relevo del general Terreros. Mas como la noticia no parecia muy acorde con lo dicho estos dias por la prensa oficiosa, me he procurado informes de personas de alta posicion oficial y no la confirmaron. Insisto pues, en lo que anticipé hace algunos dias: que la conducta del general Terreros ha disgustado al gobierno, y que mas pronto ó mas tarde, el relevo de dicho general será un hecho, aunque para ello se espere aprovechar una oportunidad.

Otra version, que por proceder tambien de un caracterizado ministerial merece consignarse. Segun la persona á que aludo y refiriéndome á un centro muy concurrido, donde en conversacion general se hacian cargos al gobierno por su silencio en lo que se refiere á las negociaciones diplomáticas por el conflicto de Carolinas, se afirmaba que se ha recibido una nueva nota diplomática altamente favorable á la causa de España y por lo mismo tambien favorable al gobierno.

La persona aludida no ha dicho de quien sea la nota ni extremo alguno de los que contenga; pero por el curso de la conversacion se infiere que debe ser de Roma.

Los periódicos llegados hoy de Manila nada dicen de la cuestion de Carolinas. En algun círculo político se decia con referencia á cartas particulares que la causa del silencio de la prensa de Filipinas, ha sido la prohibicion absoluta que ha sufrido de publicar relacion alguna de lo ocurrido á la expedicion que fué á Yap, ni las impresiones que experimentara la poblacion de Manila al saberse la noticia de que una cañonera alemana habia levantado acta de posesion de dicha isla; añadiendo que las pruebas de composicion, que no llega-

ron á publicarlas, al ser llevadas al gobierno civil para la censura previa, fueron denunciadas y sometidos los autores de los escritos á la accion de los tribunales. La version reconozco que tiene cierta gravedad, porque aparece que se ha mandado instruir proceso contra lo que no ha visto la luz pública, pero cumpló con mi deber de corresponsal diciendo lo que he oido, aunque lo haga con todo género de reservas hasta poder depurar la verdad.

El señor duque de la Torre sigue, aunque muy poco, más aliviado de su indisposicion. Apesar de los esfuerzos del doctor Simarro, que hasta ahora es quien combate con más energía la enfermedad del ilustre general; los que más vida le conceden son dos meses.

El cardenal Benavides ha estado esta tarde á última hora en Palacio, ofreciendo sus respetos á la reina doña Cristina.

Suyo affmo.

El Corresponsal.

Correo de Filipinas.

Los periódicos últimamente recibidos de Manila alcanzan al 30 de Setiembre y en ellos nada se descubre acerca de la sumaria instruida á los Sres. España y Capriles que segun se dijo vendrian en este correo. Claro es que respecto al incendio en Manila nada pueden decir todavía los periódicos, porque el incendio ocurrió como se sabe, el 24 del mes último.

El Comercio dice que por el vapor Don Juan, que llegó á Manila el día 18 de Setiembre por la mañana procedente de las Carolinas, llegaron noticias de la expedicion referentes á la ocupacion de las islas de Sarangani, Balut y Pujagan.

El día 11 llegaron á Balut, en cuya isla dejaron una compañía destacada que tambien debía dar destacamento en la de Sarangani, que igualmente quedó ocupada.

A las tres de la tarde del siguiente día 12, fondearon en la bahía de Pujagan, frente á la visita de Mati, en cuya noche quedó alojado en tierra el resto de la expedicion, con municiones, material y víveres.

El gobernador de Manila, Sr. Martin Lomas, salió para Hong Kong con objeto de atender al restablecimiento de su salud.

En Sangil una partida de cincuenta malhechores, disrazados y armados, entraron en el pueblo, maltratando al gobernadorcillo y cometiendo robos de consideracion.

La Guardia civil batió á los malhechores, los cuales huyeron.

Las restantes noticias de los periódicos carecen de interés.

(55) FOLLETIN DEL "LAU-BURU."

LÁGRIMAS Y SONRISAS

NOVELA INGLESA

J. F. SMITH.

—La verás, te lo prometo. —Si supieses lo que lo deseo. Ella es quien me enseñó la oracion que te he hablado. —Entonces, Juan, razon tentas al decir que un ángel te habia enseñado á rezar; pero es tarde y necesitas descansar: buenas noches, y hasta mañana. Los dos jóvenes se separaron dándose la mano, Juan no pudo dormir en toda la noche. Su corazon estaba lleno de reconocimiento y

de alegría; estaba libre al fin; habia encontrado un protector y un amigo. Si Lella le habia dado la primera idea de Dios, Ricardo le habia reconciliado con la especie humana uniéndole á ella por los vínculos de la confianza y del agradecimiento.

Ricardo al enterarse de las desgracias de Lella, habia sentido aumentar su cariño. ¿Qué le importaba la oscuridad de su origen? Lella era buena y esto le bastaba.

Como Ricardo debía ir al día siguiente á la casa de campo de la señora de Chutneec, pensó que no debía dejar solo á Juan durante su ausencia. Llevarle en su compañía era imposible, y si le dejaba en su casa se exponía á que el capitán averiguase dónde estaba y se le llevase de nuevo al buque.

Ricardo hubiera deseado consultar con el teniente March; pero este se habia marchado de Calcutta, anunciándole en algunas líneas, escritas de prisa, que tenia necesidad de ausentarse por algunos dias. En esta situacion, Ricardo se dirigió á su amigo Federico Wharton.

—Tráigame usted á su protegido;—dijo

éste;—yo le respondo á usted de él. Su capitán no pensará en venir á buscarle á mi casa; pero si esa idea se le pasa por la cabeza, yo sabré contestarle.

XLIII.

Penetrado de la importancia de los deberes que tenia que llenar, y de la falsa posicion en que se habia colocado al tomar un nombre postizo, nuestro héroe trató de combatir su pasion por Lella. Pero sus esfuerzos fueron inútiles, y la imagen de la jóven no le abandonaba nunca.

Por su parte, Lella habia sentido la misma influencia, y guiada por la prevision de su ternura hacia su hija adoptiva, lady Elena, seguíase paso á paso los progresos de esa metamorfosis; pero lejos de alarmarse, alentaba las esperanzas de Ricardo.

Solo una cosa la inquietaba, y era la persistencia de Ricardo en no declararse abiertamente; pero aunque no se explicaba eso, no por ello se amenguaba su confianza, porque no dudaba de su honor y de la pureza de sus intenciones.

La víspera del día de la gira campestre, Ricardo, al salir del escritorio á la hora acostumbrada, montó á caballo y marchó á galope, sin pensar en la direccion que tomaba; pero el caballo, obedeciendo á la costumbre y no sintiendo la brida, se dirigió hácia la habitacion del coronel, deteniéndose al llegar á la puerta al ver que acudía un criado á cogerle el caballo; Ricardo quiso volverse, pero, casi contra su voluntad, echó pié á tierra.

No encontrando á nadie en el salon, el jóven bajó al jardín, donde no tardó en descubrir á Lella, que estaba leyendo en un canador.

Lella no se apercibió de la visita hasta que Ricardo llegó á saludarla; levantóse entonces y tendió la mano al jóven.

—Perdóneme usted,—dijo esto,—que me haya presentado tan bruscamente. No encontré á nadie en el salon y creí que estaria usted en el jardín con lady Elena.

—Mi madre está en su cuarto; voy á avisar la su visita de usted.

—No la incomode usted,—replicó Ricardo,—y hágame usted el favor de escucharme unos momentos.

La nueva enciclica

Anuncian algunos diarios la proxima publicacion de la importante Enciclica que prepara hace tiempo el Soberano Pontifice sobre el liberalismo.

L'Univers indica que el texto, en latin, de aquel trascendental documento, está concluido hace tiempo; pero añade que el Padre Santo ha querido se haga de él la traduccion debida en todos los idiomas europeos y en su presencia.

La Defense, por su parte ha recibido de uno de sus corresponsales en Roma los antecedentes que siguen, con fecha 5 del actual:

«La Enciclica anunciada y esperada hace algun tiempo sobre los principios cristianos y su aplicacion en la politica, aparecerá probablemente el domingo.»

«El documento pontificio es, como todos los de León XIII, un escrito de correctisimo lenguaje y pensamiento muy elevado.»

«Contiene dos partes: la una doctrinal y la otra práctica, y tiene por título «Del gobierno de los Estados.»

«En la primera parte recuerda los derechos de la Iglesia y los deberes que se imponen a cada uno, no sólo en la vida privada sino en la vida pública. Demuestra enseguida que por haberse desconocido estos principios es por lo que la sociedad moderna no ha podido cumplir sus promesas, y por lo que, al contrario, se han originado las miserias morales y materiales que se observan, y se han provocado las revueltas y las faltas de respeto a la autoridad.»

«¿Qué deben hacer los católicos viviendo en sociedad así constituida?»

Esta cuestion es la que examina la Enciclica, mostrando a todos los hijos de la Iglesia cómo deben poner en práctica aquellos principios, de qué manera y en qué medida se deben mover para vencer las dificultades, recomendando la prudencia, y sobre todo y ante todo la unión y la concordia perfecta de los católicos.

«Una porción de textos oficiales en muchos idiomas se hallan ya redactados al presente en el Vaticano, para que no pueda haber ningun error de interpretación, y además se enviarán las instrucciones correspondientes para evitar cualquiera mala inteligencia a los diversos representantes de la Santa Sede.»

«León XIII, en su alta sabiduría, ha juzgado conveniente trazar a los fieles ciertas reglas de conducta en los tiempos difíciles que atraviesa la Iglesia actualmente.»

La actitud de Bismark

Hace algunas semanas que por consecuencia de advertirse un giro ágrío en las negociaciones con Alemania, de lo cual era además, y continúa siendo síntoma, el lenguaje áspero de la prensa de Berlín, de Colombia y de Hamburgo, se dijo como un vago rumor que quizá el príncipe de Bismarck no aceptara la mediación que el Papa formulase.

Esta noticia que pareció y sigue pareciendo a muchos inverosímil, ararece en los siguientes despachos de El Imparcial: «Viena 8 (8 mañana.)—La Gaceta de la Cruz anuncia, con referencia a noticias de Roma, que Alemania ha presentado una contraproposición a las bases para la decisión de Su Santidad en la mediación a que ha sido sometido el conflicto pendiente sobre las Carolinas.»

Roma 8 (5'45 tarde.)—El príncipe de

Bismarck ha dirigido observaciones al Vaticano sobre el fallo que, como probable, se atribuye a Su Santidad en la cuestion de las Carolinas, y que, como es sabido, se dice ser desfavorable a Alemania.

Asegúrase que el gobierno alemán ha hecho comprender a Su Santidad que si no modifica su fallo, es probable que Alemania se vea obligada a rechazarlo.

También se anuncia que tan luego como sea hecho público el juicio papal, Su Santidad sustituirá al cardenal Jacobini, actual secretario de Estado, por monseñor J. Masotti, secretario de la congregacion de obispos y regulares.»

El invierno de 1885

Este año se ha adelantado en todas partes el invierno, no siendo por lo tanto extraño que desde los comienzos de Octubre sintiésemos aquí los frios propios del invierno.

En Suiza, el 29 de Setiembre, 550 estaciones telefónicas, de las 930 que hay en el centro de Zurich quedaron inútiles para el servicio a causa de la mucha nieve y casi todas las restantes habían sufrido desperfectos de consideración.

Nevó aquellos días hasta en las regiones más llanas de Suiza. El 26 y 27 de Setiembre había a orillas del lago de los Cuatro Cantones una capa de nieve de más de 30 centímetros de espesor.

Estuvo nevando a grandes copos más de catorce horas seguidas. En la cima del Righi la capa de nieve tenía más de un metro de espesor.

Lo mismo ha sucedido en el cantón de Vaud. El peso de la nieve acumulada en los árboles los ha destrozado y los hilos telegráficos han sido rotos en varias líneas.

Nevadas de esa consideración en los últimos días de Setiembre son muy raras. Según escriben de Ginebra es necesario remontarse a 1805 para recordar en Suiza un invierno tan precoz como el actual.

Lo más raro es que los frios se vinieron encima casi por sorpresa; algunos días antes el sol quemaba y la temperatura era de 27 grados a la sombra. De repente y despues de dos días de niebla intensísima el termómetro bajó a 3 y 3 grados bajo cero.

En Florencia y Ancona (Italia) llueve y hace mucho frío también desde los últimos días de Setiembre. Tampoco se recuerda un invierno semejante en aquel país desde fines del siglo pasado.

Question de Oriente

Continúa incierta su situación lo mismo que en los últimos días de la semana anterior.

Hay temor de que los embajadores reunidos en Constantinopla no se entiendan en vista de las declaraciones hechas en la reunion preliminar por los representantes de Inglaterra, Francia é Italia, decididamente contrarias a las aspiraciones de los imperios, sobre todo de Rusia.

Entre estas y aquellas potencias reina, en efecto, completo antagonismo, Rusia, de una parte, se esfuerza en hacer triunfar el restablecimiento de statu quo; Inglaterra, de otra, procura eliminar la influencia rusa en lo Balkanes, excitando las ambiciones de los pequeños Estados.

Al obrar así obedece Inglaterra, aparte de otras razones, a la mira de vengarse de las humillaciones que la causó Rusia

con ocasion de los acontecimientos del Asia Central.

Es evidente que lord Salisbury espera encontrar en Filippópoli la revancha del Pendjek. Apoyado por Francia y por Italia, lord Salisbury no duda en aconsejar al príncipe Alejandro que regrese a Filippópoli, y último la unificación de la Rumelia y su principado, sin que se preocupe de la amenaza de intervencion de las tropas turcas, puesto que muy difícilmente Europa la autorizará para tamaña empresa.

A la vez influye Inglaterra en el ánimo del Sultan para que acepte la union búlgara convenciéndole de que no puede el Czar resistir a la presión de la opinion pública de Rusia, la cual protestaría contra cualquiera agresion cometida en Rumelia por las fuerzas otomanas.

Esta rivalidad entre Inglaterra y Rusia es la principal causa de la prolongacion del conflicto.

Diputacion foral y provincial de Navarra.

Sesion del 28 de Octubre.

See accedió a una instancia de D. Francisco Tochi, de Andosilla, pidiendo próroga para terminar los trabajos de pintura de la barandilla del puente de Lodosa, y fió denegada otra solicitud del mismo Tochi, referente a las modificaciones que propuso la referida labor.

Desestimóse así bien una reclamacion de don Celedonio Hernández, vecino de Corella, arrendatario de la cadena de Cintruénigo, relativa al pago del impuesto de peage por la conduccion de yeso por los portazgos, siempre que no la verificasen aquellos que emplearan este artículo en sus fábricas ó construcciones y con sus propios carros y caballerías.

En la forma propuesta por el Negociado respectivo, se aprobaron los presupuestos municipales que para el próximo año formularon los Ayuntamientos de Arbizu, Betelu, valle de Juslapaña y Torres.

Sesion del 29 de Octubre.

Propuestas por la Seccion de Montes las condiciones para subastar el aprovechamiento forestal concedido a Municipio de Lesaca en 18 del corriente mes, las aprobó la Diputacion.

El Ayuntamiento de Caparrosó obtuvo autorización para tomar cinco mil pesetas de la caja municipal en la forma y con el objeto que en su instancia consignaba.

Sesion del 30 de Octubre.

La Diputacion acordó conceder por tiempo de un año a Tomás Echarré, vecino de Leste, los socorros de lactancia que había solicitado, y que se devolviera a D. Pascual Mina, de Salinas de Oro, una instancia relativa al impuesto de la venta de aceite al por mayor, para que se tramitara en forma, remitiéndose por el conducto debido a esta Superioridad.

Sesion del 4 de Noviembre.

Examinados los respectivos expedientes, determinóse que se estuviera a lo acordado en 27 de Octubre último acerca de la incapacidad del concejal D. Francisco Arboniés; que el Ayuntamiento del valle de Aranguren decidiera en definitiva relativamente a una reclamacion de D. José María Arrarás, de Labiano, teniendo presente los proveidos de 1.º y 27 de Diciembre último; que se aprobara el acta levantada por el Concejo de Astiz en el asunto de D. José Iribarren, de Allí, relacionado con la medicion de helechales; que D. Lorenzo Urbina, rematante de la taberna de Lodosa, recurriera en primer término al Ayuntamiento; y, finalmente, ordenar al Municipio de Sansol que el caso de que no hubiera resuelto la instancia de D. Guillermo Diaz de Rada y D. Luciano Arana, solicitando la sepa-

raion del Alcalde actual, adoptara en el término de ocho días el acuerdo que con arreglo a la ley procediera, notificándolo a los recurrentes para los efectos que estimasen oportunos.

Gacetillas

Como se podia suponer de antemano, ha comenzado a comentarse en ciertos círculos el proyecto de los Sres. Huarte Hermanos, de que ya tienen noticia los lectores del Lau-Buru. Esos comentarios versan principalmente sobre la cesion gratuita del terreno que habría de levantarse el edificio que dichos señores desean construir y a los que se muestran opuestos a esa cesion, opónese por otros la circunstancia de que el edificio no se destina a una especulacion ó industria, sino al fomento de la enseñanza, estableciendo un colegio que reúna las condiciones apetecibles por todos conceptos, lo cual es evidente que habla de redundar en beneficio de la poblacion.

Por otra parte, es opinion, al parecer fundada, que lo solicitado por los Sres. Huarte, no debe entenderse de una manera tan absoluta, que a cambio de esa cesion no aceptaran un gravamen ó carga pendiente. Posible es que esta idea haya surgido en el seno de las comisiones municipales encargadas de informar sobre el asunto, y si este fuera el criterio de la comision al emitir su dictamen, es posible que se llegara en breve a una inteligencia, salvo el caso de que las condiciones que se impusieran fuesen de tal naturaleza que vinieran a entorpecer y quizá a impedir—por lo gravosas—la realizacion del proyecto.

Segun parte recibido ayer en el gobierno civil de la provincia, en Yarte (cendra de Iza) ha ocurrido una invasion de cólera, seguida de defuncion.

No dudabamos que a la funcion a beneficio del distinguido clown Tony-Grice acudiría gran concurrencia; pero la realidad superó a todo cálculo y colmó indudablemente los deseos del famoso clown inglés. En el circo hubo anteanoche un lleno completo y aun había en la puerta gran número de personas que deseaban comprar entradas y no fueron pocas las que por no conseguirlo, se volvieron a sus casas.

En la funcion tomaron parte casi todos los artistas de la compañía y no es preciso añadir que todos y especialmente el beneficiado alcanzaron aplausos.

Esta noche no habrá funcion en el Circo. Para mañana, jueves, se prepara una variada funcion extraordinaria. Para este espectáculo, con el cual se despedirá la compañía, se venden ya localidades en contaduría.

Hemos recibido una historia titulada «Victorino, aventuras de un joven romano víctima de la francmasonería», traducido del italiano (de la «Civiltà Cattolica») por el presbítero biblaino Licenciado D. Paulino de Avansolo, a quien agradecemos la atencion que ha tenido de remitirnos ese libro.

Ayer mañana llegó a Cádiz sin novedad el vapor correo «Veracruz», de la compañía trasatlántica, procedente de la Habana.

El domingo último se cantó el «Te Deum» en la vecina villa de Huarte, en acción de gracias por haberse librado de los horrores de la epidemia cólerica. Al día siguiente, muchos de los vecinos de Huarte fueron en romería a la ermita de Nuestra Señora de Nieve, sita en término de Zabaldica. Allí se celebró una misa solemne, regresando poco despues la mayor parte de los concurrentes. Varios se quedaron en la ermita, donde se cantó otra misa por var os jóvenes, los cuales se han propuesto hacer un regalo a la referida imagen.

El lunes por la mañana llegó a Tudela el Ilmo. Obispo de Calahorra, Sr. Cascajares.

Hemos oido que la junta de catastro se ocupa en formular tarifas respecto a los diversos ramos de riqueza, tarifas que regirán para la formacion del catastro y que a este fin serán aplicadas, segun proceda, por juntas subalternas que se constituirían en los distritos.

Lelia, inclinando la cabeza, empezó a pasear por una alameda, siguiéndola Ricardo y guardando uno y otro profundo silencio durante algunos minutos. Por fin Ricardo rompió el silencio. —Nunca hasta estos momentos—dijo—he sabido admirar el esplendor del cielo de la India. —Comparto su admiracion de usted, y creo que no existe en el mundo un país más bello. Supongo, pues, que vivirá usted aquí largo tiempo. —Acaso. Lelia miró a Ricardo con aire asombrado. —Sí,—repuso nuestro héroe,—ahora estoy como una barca sin timon, sin brújula y a merced de las olas. —¿Y no cuenta usted con la Providencia y con su propia energia? —La energia no me falta; pero antes de llegar al objeto que me he propuesto, prevéo que he de encontrar grandes obstáculos. —Pero con perseverancia y con... —¿Con fortuna, queréis decir?—añadió el joven.

—Sí; la fortuna tiene sus ventajas; pero el alma tiene aspiraciones que la fortuna no puede satisfacer. Lelia se ruborizó y volvió la cabeza. —El amor es una de esas aspiraciones,—dijo Ricardo con acento apasionado.—Lelia, la felicidad de mi vida depende de usted, porque la quiero a usted con toda la fuerza de mi alma; si no soy digno de usted, bastará una palabra que me dará el valor que necesito. Por Dios, Lelia, dígame usted que no la ofenden mis palabras. La joven respondió con una mirada de inefable dulzura. Ricardo, enagenado, la hizo el juramento de vivir solo para ella. —Ricardo,—dijo entonces Lelia,—soy muy egoísta; recoja usted su juramento, que no hubiera debido darle pronunciado. —¿Qué quiere usted decir? —Que yo soy pobre. —Querida Lelia, todas las riquezas del mundo valen muy poco en comparacion de los tesoros de su alma de usted. —Mi nacimiento es humilde, Ricardo, y si

la sociedad me acog, es solo debido a la proteccion generosa de lord Carlos y lady Elena. —¿Pues acaso hay mejor dote que la virtud? No calumnie usted ni a la sociedad ni a sí misma, Lelia, suponiendo que solo se estima las ventajas del nacimiento, de la hermosura ó de la posicion. Durante algunos instantes los dos jóvenes parecieron ensimismados en sus ensueños, pero muy luego otros pensamientos acudieron a la mente de Ricardo. Comprendió que tenía un deber de honor que cumplir y que necesitaba tener una explicacion inmediata con lady Elena y su esposo; resolvió hacerles desde luego la confesion del objeto que le había llevado a la India. Felizmente tenía en la cartera una carta que había recibido de su abuelo y que era muy propia para darle confianza. Dirigióse, pues, a la habitacion con Lelia, entrando en la sala en que se encontraba el coronel y su esposa. —Hacéis mal, Lelia, en permanecer tan tarde en el jardín,—dijo el coronel con acento grave.

Lady Elena, comprendiendo la verdadera significacion de las palabras pronunciadas por su marido con un acento que no le era habitual, tomó a Lelia del brazo y se la llevó a fin de dejar el campo libre a las explicaciones que eran ya necesarias entre Ricardo y su esposo. —Coronel—dijo nuestro héroe con el más franco acento,—me alegro mucho de encontrarme solo con usted, porque me habría sido doloroso retardar una sola hora la explicacion que debo darle. El coronel se inclinó políticamente. —Déjeme usted desde luego implorar su indulgencia de usted, porque le he engañado. El coronel hizo un movimiento de sorpresa. —Amo a Lelia. —Lo descubrí hace tiempo, y confieso que el silencio de usted me admiraba. —Lelia me ha escuchado favorablemente, y usted tiene en sus manos la dicha ó la desgracia de toda mi vida. —Hace un momento le hubiera a usted respondido que ese afecto llenaba mis deseos, pero lo que acaba usted de decirme necesita

Después de haber pasado una tem- porada en el valle de Erro, ha regresado á esta capital el conocido propietario don Francisco Azpárrren.

La agitacion que hay en algunas poblaciones de los Estados Unidos contra los chinos por la concurrencia que hacen estos á los blancos en las labores agrícolas, parece, segun los telegramas del Times, que se ha desarrollado del modo siguiente:

En territorio de Washington se ha celebrado un meeting para tratar de la expulsion de los chinos. En Tacoma, la muchedumbre persiguió y maltrató á doscientos chinos, que se refugiaron donde pudieron. En vista de esto Mr. Squire, gobernador de Washington, publicó una proclama encargando á la fuerza pública que protegiera á los chinos contra la violencia, y haciendo un llamamiento á los ciudadanos respetuosos de la ley para que ayudaran á los sostenedores del orden.

La muchedumbre ha incendiado la estacion y los almacenes en Chisatowa.

Un periódico ruso describe las circunstancias de un curioso pleito que en aquel país se ventila, y son las siguientes:

Una señora muy rica dejó al morir una perrita de su propiedad al cuidado de un amigo, legando en su testamento 1.000 rublos para con su producto atender al cuidado y manutencion del animalito.

Murió la perra y su guardian se creyó dueño de los 1.000 rublos, cuando hé aquí que aparece en la escena otra señora reclamando la expresada cantidad, que dice le pertenece por legítima herencia á un perrito suyo hijo de la perra del cuento.

La reclamante alega que la difunta en su testamento no dice una palabra sobre el destino de los 1.000 rublos después de la muerte de la perra.

Los socialistas españoles y el comité local de Madrid han enviado un escrito á los jefes del partido socialista, Sres. Bebel y Liebkuecht, declarando que el partido socialista español no puede ser comprendido entre los que hicieron manifestaciones contra Alemania, las cuales, como es sabido, se verificaron principalmente en Madrid.

La carta española concluye así: "Viva la clase de los trabajadores alemanes!", "Por el comité Juan Gomez Crespo, secretario general."

Pres. Liebkuecht, hizo llegar á manos de los socialistas españoles por medio de un compañero una larga contestacion, en la cual espresa desde luego la satisfaccion que le causa el ver que los socialistas españoles nada de comun tienen con aquellos que por la violencia quieren empujar á España hacia la guerra; y añade que los socialistas alemanes ya han declarado en la Cámara que con contrarios á la política colonial de Bismarck."

Leemos en «La Voz de Gijón»: "La marcha de nuestro obispo á Roma, que oportunamente anunciamos, tendrá algo que ver con la cuestion de las Carolinas que Su Santidad ha de fallar? Declinos esto, porque el padre dominico Martinez Vigil, actualmente cesano de Oviedo, residió muchos años en el archipiélago filipino, y pudiera conocer algunos datos que el Vaticano desee."

El reverendo y sabio Obispo de Saniander ha empezado á recibir protestas de adhesión de los señores beneficiados, arciprestes y clero de su diócesis, que publica "El Boletín Eclesiástico," contra las injurias, sarcasmos y perniciosas doctrinas que ha diario lanza el excomulgado periódico "La Voz Montañesa," contra la sagrada persona del Obispo, contra la fé y la religion católica.

Se hallen detenidos en la cárcel de la Coruña cuatro individuos, indocumentados, que pretendían marchar á Montevideo en el vapor "Frankfurt."

El Cardenal Manning y todo el episcopado católico inglés ha publicado una serie de resoluciones sobre la cuestion de enseñanza. Refiérense á la educacion obligatoria del Estado en la que se separa la religion de la educacion, y protestan contra la educacion mixta.

Los ilustres Prelados declaran que los católicos ni pueden aceptar sistemas de educacion en que la religion que se olvida, y por tanto el plan de educacion universal, laica y obligatoria hue se defiende desde 1869.

Dicen tambien que no tendrán ninguna confianza en los candidatos que no se comprometan á pedir al Parlamento la abolicion de las desigualdades existentes de las leyes en este particular, asi como el mantenimiento y la multiplicacion de las escuelas cristianas, voluntarias y libres.

Escriben de Atenas á un periódico francés.

"Todos los dias y á todas horas hay desfile de voluntarios por debajo de los balcones del rey, y allí agitan la bandera nacional y otras que lleuan el nombre de Macedonia, gritando: se viva la guerra! Ayer vinieron los jóvenes de Patras, y hoy el batallón de Esparta conducido por sacerdotes. Un jóven de Syra que se escapó á Marsella tuvo que volver llamado por sus parientes, avergonzado por el desprecio de sus vecinos. Un panadero de Atenas se ha comprometido á sostener un batallón durante el tiempo que dure la guerra, y un banquero ha ofrecido contribuir á ella con 60 000 francos al mes."

El 16 de Octubre último, un misionero abrazaba á su padre, anciano venerable de quien ya en el bote que debia conducirle á bordo de un vapor anclado en las aguas de Marsella, se despedía con el pañuelo del que

necesitaba para limpiarse las lágrimas que abundantes se precipitaban por las mejillas.

El espectáculo, aunque tiernísimo, no era nuevo. Todos los años salen de los puertos de Europa jóvenes levitas que marchan á remotos países donde si los naturales les perdonan la vida, el clima y los elementos, ó los matan ó los roban para siempre la salud.

La novedad estaba en que el jóven misionero que daba á su padre acaso el último abrazo era, antes de vestir la humilde sotana de misionero, el noble vizconde de Guebriant, uno de los aristócratas más ilustres de la ilustre Bretaña.

Muchos se mueren de hambre, no porque les falte alimento ó los medios necesarios para procurarlo, sino porque el que toman no lo asimilan y por lo tanto no suple el organismo los elementos que necesita á medida que se van consumiendo. La "Emulsion de Scott," posee estos elementos en el mayor grado, y siendo de fácil digestion y asimilacion, devuelve al sistema lo que necesita para mantenerse en buen estado.

Todos los que, desgraciadamente, tienen que tomar el aceite de hígado de bacalao, harán bien de tomar dicha "Emulsion," en su lugar, por ser más eficaz al mismo tiempo que es muy agradable al paladar.

Cultos religiosos.

Miércoles.—San Martín. En San Saturnino: Cuarenta horas; se expone S. D. M. á las cuatro de la tarde y se reserva á las seis.

En San Martín: Por la mañana se celebrarán algunas misas rezadas y á las 10 se celebrará la mayor siendo todas aplicadas por los hermanos vivos y difuntos de la Cofradía del Santísimo Sacramento que es la que hace estos cultos. Habrá indulgencia plenaria.

Anuncios preferentes

En Pamplona

se venden varios objetos y enseres de farmacia. El Procurador de los Tribunales Tomás Perez y Olondriz, Mayor 73, tercero enterará.

PÉRDIDA

Se suplica á la persona que hubiere encontrado un anillo que se perdió en la tarde del día 6, se sirva entregarlo en la calle de Espoz y Mina núm. 9-3.º (Doctor Jimeno) donde se le dará una gratificacion.

FERIAS EN ESTELLA.

El día de San Andrés, 30 del corriente mes de Noviembre, darán comienzo la renombradas ferias de la Ciudad de Estella, en las que, por la gran afluencia de compradores y vendedores, se verifican sin traba alguna importantes transacciones especialmente en ganados mular, boval, de corda y caballar.

PATRONATO

de las Escuelas Privadas de Huici. Navarra.

El Patronato de estas Escuelas elementales fundadas por el Dr. D. José Mariano de Iriarte anuncia al público: que habiéndose determinado proceder á la provision de Maestro y de Maestra de las mismas, los aspirantes pueden dirigir sus solicitudes documentadas en debida forma á este Patronato á que corresponde el nombramiento, antes del día veinte y cuatro del corriente.

Las principales condiciones que la fundacion exige son: la de tener título superior y conducta moral intachable. La dotacion por hora es la de siete mil reales vellon para el Maestro y cinco mil para la Maestra.

Y de las obligaciones del Magisterio podrán enterarse los que aspiren, acudiendo por sí, por tercera persona ó por escrito, á la suscribiente.—Huici 4 de Noviembre de 1885.—Micaela Francisca de Iriarte.

DESENGANARSE:

Para máquinas de coser, hilos de algodón torzales de seda y demás útiles para las mismas solamente en l. Sucursal de «La Compañía Fabril Singer» calle de Mercaderes número 16 es donde se encuentran un gran surtido con las mas sólidas garantías y fuera de toda competencia. Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamacion de sus clientes.

VICTORIANA LARA, costurera madrileña: se hacen corsés de diferentes cortes con especialidad corsé faja para sujetar y disminuir el vientre, fajas de sobre parto y corsés de embarazadas: se les sirve en sus casas á las señoras.

Subasta de vientres

El día 15, domingo del presente mes, y hora de las 11 y media de su mañana, se subastarán los vientres de vacunos, terneras y carneros churros que de cuenta de Serafin Lacunza se sacrifican en el rastro de esa ciudad durante el año de 1886. El que quiera enterarse de las condiciones y demás puede avistarse con dicho señor en la calle de Tecenderias, núm. 12, principal en donde existen los Juzgados de primera instancia y municipal en donde se verificará el remate.

TRASLADO.

El abogado D. Estanislao Aranzadi, que vivía en la calle de Zapatería número 35. 3.º, ha trasladado su despacho y domicilio al Paseo de Valencia núm. 18, principal.

Valores del Estado

COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISION S Casiano Diaz.

18.—ZAPATERIA.—18.

QUESOS DE Gruyer y Roncal

Hay de venta en el establecimiento de Joaquin Got y Sola, Valencia, 2.

VEDADO DE EGUARAS.

Se subastarán las yerbas del vedado de Eguaras al tipo de doce mil reales en alza, el día veintinueve de Noviembre é las doce de su mañana en casa del administrador don Calisto Cortés, calle de Ferreras 40, donde se halla el pliego de condiciones.

LA ELEGANCIA Depósito permanente de toda clase de calzado y cortes aparados, especialidad en calzado sobre medida. CALLE DE MERCADERES, 18

Venta de fincas.

A voluntad de su dueño y en pública y extrajudicial subasta se venden la casa denominada de Echevercea y otras dos mas, una borda con todo su pertenecido de bienes sitos en el lugar de Juarbe y su jurisdiccion, valle de Ulzama, por la cantidad 15.000 pesetas, advirtiendo que no se admitirá postura que no cubra ese tipo.

La subasta tendrá lugar el 12 de Noviembre á las once en la notaria de don Leandro Nagore calle Mayor núm. 99: para tomar parte en la subasta se ha de depositar el 10 por 100 de las 15.000 pesetas antes del acto.

El que quiere enterarse de las demas condiciones puede avistarse con dicho señor notario ó con el procurador D. Tomás Perez y Olondriz calle Mayor núm. 73, 3.º Pamplona 28 Octubre 1885.

Á LOS QUINTOS.

Los de la última quinta y los que han de ingresar en caja en primeros de Diciembre próximo; tanto los destinados á Ultramar como á la península; pueden redimirse con solo la entrega de 5.000 res. por medio de la Concesion otorgada por el gobierno de S. M. á D. Ramon Felipe, vecino de Lérida, en Real Orden de 24 de Junio último.

Para más minuciosos detalles, dirigirse á las oficinas del único y exclusivo representante en esta provincia D. Enrique Godás, las que se hallan establecidas en esta capital, casa habitacion de D. Benito Bustince, calle Mayor 65 2.º

TESORO DE LA BOCA. El más superior de todos los dentíficos conocidos segun testimonio de infinitas personas cuyos certificados, publica diariamente la prensa de provincias. Usado como preservativo de las enfermedades de la boca dura un frasco 4 meses. Para los dolores de muelas no tiene rival. Usase con preferencia por las Reales personas, y con gran éxito en todos los pueblos de España, á 6 reales frasco. Su autor Velazquez, farmacéutico Medina del Campo. En Pamplona, farmacia y droguería de Blasco, Zapatería 22. Sangüesa, farmacia de Gallea.

ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero

París 9.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 56,06.

Londres 9.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 53,93

París 9.—El Diario de los Debates publica hoy un artículo acerca del convenio monetario de la Union Latina celebrado en París.

Espera que España se adherirá posteriormente á dicho convenio.

París 9.—El Gaulois de esta mañana da cuenta de una conversacion que uno de sus redactores ha celebrado con D. Manuel Silvea.

El ex-embajador de España hablando de la salud del rey D. Alfonso desmintió los falsos rumores que acerca del particular han circulado en el extranjero diciendo que no ha padecido más que de fiebres palúdicas.

París 9.—Los periódicos franceses confirman hoy la noticia de que el Sr. Ruiz Zorrilla ha demandado de injuria y calumnia ante los tribunales ingleses al periódico The Times por haberle este supuesto complicado en el proyecto de poner en libertad á los presidiarios de Cartagena.

Atenas 9.—A pesar de los pedidos de material de marina hechos en el extranjero anteriormente se ha acordado adquirir algunos torpederos más con destino á la marina helénica.

El ministro de la Guerra está inspeccionando las obras de defensa.

Reina grande entusiasmo en todas las clases sociales y se considera imposible evitar la guerra si las potencias no obtienen compensaciones territoriales para Grecia.

Roma 7.—La mayoría de la prensa italiana se muestra favorable á la actitud de gobierno en la cuestion de Oriente por sus esfuerzos en evitar la guerra.

Londres 9.—Segun noticias de los periódicos ingleses, se confirma que Osman Digma no murió en el combate que tuvieron los sudaneses y los abisinios, como afirmó un despacho de Suatim, pero en lo que no cabe duda, es que los sudaneses llevaron la peor parte en aquel hecho de armas.

Londres 9.—El Sr. Gladstone va á Escocia para recomendar la union al partido liberal sobre todo durante el período electoral.

Un árbitro resolverá las cuestiones que han dado lugar á la huelga de los obreros de Galveston.

Fabra.

De Madrid

Madrid 10, 9 n.

El lance personal ocurrido entre diputados provinciales de Madrid se ha zanjado honrosamente sin consecuencias graves.

Serrano ha pasado tranquilamente el dia.

Madrid 10, 15 n.

Los ministertales califican de paparruchas las noticias de El Resumen sobre la actitud del gobierno respecto de las Carolinas.

Milano proyecta penetrar en Bulgaria al frente del ejército.

Ha sido trasladado á Búrgos el fiscal de Pamplona reemplazándole D. Miguel Salgado,

bolsin 58,45

Imp. Isturiz

SECCION DE ANUNCIOS.

ENOSÓTERO.

PARA CONSERVAR Y MEJORAR TODA CLASE DE VINOS.
artículos de primera necesidad para los vinicultores y comerciantes al por mayor y al detall. Higiénico y admitido en todos los mercados del mundo.

El vino con *Enosótero*, tiene más estima, se conserva siempre y puede ser transportado por mar y tierra sin cuidado.

El *Enosótero* es el único específico que merece el nombre de «Conservador de los vinos.» Obra en pequeña cantidad, es de fácil empleo, mejora toda clase de vinos, es económico, inofensivo y puede emplearse en todo tiempo.

La utilidad del *Enosótero* ha sido reconocida por todos los consumidores y por la prensa. Por esto su uso se ha generalizado por todas partes.

Para convencerse de la eficacia y bondad del *Enosótero*, basta poner vino de más flojo ó vino con agua en dos botellas, añadir á una de ellas el conservado á razon de medio gramo escaso por litro y dejar las botellas destapadas ó algo vacías. El vino de la botella que no tiene *Enosótero* pronto se vuelve ágría mientras el otro en lugar de agriarse gana mucho en calidad.

Para evitar engaño, no debe admitirse ningún bote que no proceda de los

únicos representantes en España

SRES. ALOMAR Y URIACH

Moncada, 20.—Barcelona.

Depósito en Pamplona, D. Matías Colmenares.

En Olite D. Longinos Undiano.

En Tafalla, D. Mauricio Torrecilla.

NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Hoce, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadens Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

35--Tecedorias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias ó industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia ó intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Müller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia ó intermedias) para ser preferidas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del día la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS SEMANALES 10 RS. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

ERMIN ARDANAZ.

FABRICA DE NAIPES

Y LITOGRAFIA

DE

J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.



CALDO CIBILS INSTANTANEO

Premiado con medalla de Oro en varias exposiciones

El Caldo Cibils preparado con las mejores carnes de buey de los riquísimos pastos del Uruguay, da instantáneamente y sin preparación alguna el mejor caldo que pueda apetecerse en un momento y es de un sabor exquisito y agradable al paladar.

Indispensable para las personas que viajan y las que habitan en el campo. Para preparar una sopa ó guiso al minuto, léase la etiqueta del frasco.

De venta en todas las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos. Frascos grandes, reales, pequeños y medio reales.

Agentes generales: SRES. SOLO, VILARRASA Y C. Princesa, 53, BARCELONA.

Únicos depositarios en España, Sres. VICENTE FERRER Y C. y en su droguería agencial: calle de la Princesa, 1 y 3.—BARCELONA.

En Pamplona, se vende en casa de los Sres. Marquina y Jesús y Castillo.

LOMBRIZ SOLITARIA

Expulsion segura sin molestia ni peligro con las cápsulas de Angulo 20 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos y de S. Marquina y principales de España.

DOLORES DE MUELAS

Se calman instantáneamente con el odontálgico Angulo, 4 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona, farmacia de D. Manuel Negrillos y del Sr. Marquina y principales de España.

EMULSION ANGULO

El bacalao con hipofosfitos cura la tisis, escrófulas, etc. Ede sabor agradable preferida á cuantas emulsiones de bacalao. Pamployan farmacia de D. Manuel Negrillos y principales de España.



VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

- VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.
- VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.
- VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.
- LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES DE LEQUEITIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona
 D. Elías Mutiloa, Mercederes 20

EMULSION SCOTT

de Aceite Puro de BACALAO con Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche. Posee todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, más las de los Hipofosfitos. Cura la Tisis. Cura la Anemia. Cura la Debilidad General. Cura la Escrófula. Cura el Reumatismo. Cura la Tos y Resaca. Cura el Raquitismo en los Niños. Es agradable por los médicos, es de color y sabor agradables, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.

D. Manuel S. Cuvelanos Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid, Subdelegado provincial de Medicina y Cirujía, que ha hecho un uso frecuente en su clínica de la Emulsión de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa denominada de Scott, y he tenido ocasión de comprender las ventajas que produce en los niños que se refuerzan por sus pautamientos, de ambas medicinas, y que la refuerzan por el mismo sabor de la primera de escrófulas, y que la soportan aun el estómago débil de la segunda.

Habana, Marzo 8 de 1881. Dr. MANUEL S. CASTELLANOS. San Juan de Cuba, 2 de Abril, 1881. Sres. Scott & Bowne, Nueva York. Muy Sres. míos: Hoy á Vds. les parablen por haber salido refuerza en su aceite las ventajas de las anteriores, y por haber añadido á las mismas las virtudes de los hipofosfitos, sobre todo los de Cal y de Sosa, que son tan importantes para los niños. Con esta emulsión seré muy afortunado en hacerlos públicos. Soy de Vds. S. D. ELÍAS MUTILOA. De venta en las principales droguerías y boticas. SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.